

Plantas útiles en las fincas cacaoteras de indígenas Bribri y Cabécar de Talamanca, Costa Rica¹

Luisa Trujillo Córdova²; Eduardo Somarriba³; Celia Harvey³

Palabras claves: conocimiento tradicional; productos no maderables; talleres participativos; *Theobroma cacao*.

Useful plants in Bribri and Cabecar indigenous cacao farms of Talamanca, Costa Rica

RESUMEN

Se estudiaron las plantas útiles de las fincas cacaoteras de indígenas Bribri y Cabécar de Talamanca, Costa Rica, utilizando una metodología participativa que permitió conocer los usos, hábitats, abundancia, ecología, fenología y manejo de las especies prioritarias. Ocho talleres participativos fueron desarrollados con un total de 180 indígenas. Se elaboró una lista general de 283 especies útiles. Estas incluyeron especies medicinales (104), comestibles (103), construcción (63), artesanales (55), combustible (42), comerciales (28), tintes (8) y ornamentales (6). Se elaboró un segundo listado de 66 especies prioritarias para los habitantes de la región y posteriormente, se elaboró otro con las ocho especies de mayor prioridad: dos palmas (*Geonoma congesta* e *Iriartea deltoidea*), tres árboles (*Minquartia guianensis*, *Brosimum* spp. y *Dipteryx panamensis*), dos bejucos (*Philodendron rigidifolium* y *Fevillea cordifolia*) y una hierba (*Aechmea magdalenae*). De estas especies se desconoce el manejo, ecología y ciclo de vida

ABSTRACT

The importance of useful plants in indigenous Cabecar and Bribri cacao farms in Talamanca, Costa Rica was studied using a participatory methodology that provided information about the uses, habitats, abundance, ecology, phenology and management of priority species. Eight participatory workshops were developed with a total of 180 indigenous people. A general list of 283 useful species was elaborated. These included medicinal (104), edible (103), building (63), handicrafts (55), fuel (42), commercial (28), dyes (8) and ornamental (6) species. A second list with 66 priority species was developed, and subsequently another list with eight species of major priority: two palms (*Geonoma congesta* and *Iriartea deltoidea*), three tree species (*Minquartia guianensis*, *Brosimum* spp. and *Dipteryx panamensis*), two vines (*Philodendron rigidifolium* and *Fevillea cordifolia*) and one grass (*Aechmea magdalenae*). The management, ecology and life cycle of these species are unknown.

INTRODUCCIÓN

La Reserva indígena de Talamanca es la más compleja y variada región de la Costa Atlántica de Costa Rica, ya que posee una de las biodiversidades más ricas, mejor manejadas y conservadas del país, es el hogar de los grupos indígenas Bribri y Cabécar, los cuales son los de mayor importancia en Costa Rica (Borge y Castillo 1997) y tienen un amplio conocimiento tradicional sobre las plantas y otros recursos naturales de los que dependen.

El conocimiento tradicional de las comunidades indígenas y campesinas sobre el aprovechamiento de los productos no maderables del bosque no ha sido valorado, ni promovido debidamente. Esto, aunado al dete-

riorio cultural y a la desaparición del bosque, constituyen el mayor obstáculo para el aprovechamiento sostenible de estos recursos (Robles *et al* 2000).

El objetivo de esta investigación fue determinar el manejo y aprovechamiento de plantas útiles prioritarias en fincas cacaoteras de las comunidades Bribri y Cabécar de Talamanca, Costa Rica.

MATERIALES Y MÉTODOS

El estudio se realizó en ocho comunidades asentadas en los alrededores de los ríos Telire y Sixaola: cinco Bribri (Tsoki, Cachabri, Yorkin, Namu wöki y Watsi) y tres

¹ Basado en Trujillo C. L. 2003 Plantas útiles de las fincas cacaoteras de indígenas Bribri y Cabécar de Talamanca, Costa Rica Tesis M.Sc., CATIE Turrialba, Costa Rica

² M.Sc. en Manejo de Bosques Tropicales y Conservación de Biodiversidad CATIE Turrialba, Costa Rica 2002 E-mail: luisatc@catie.ac.cr (autora para correspondencia)

³ Profesores investigadores, CATIE, Turrialba, Costa Rica. E-mails: esomarri@catie.ac.cr; charvey@catie.ac.cr

Cuadro 1. Número de especies útiles en las comunidades Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

USOS DE PLANTAS	COMUNIDADES							
	Cabécar			Bribri				
	San Miguel	San Vicente	Sibujú	Cachabri	Namu wöki	Tsoki	Watsi	Yorkín
Artesanales	6	13	15	26	20	13	31	35
Combustibles	7	10	-	24	34	10	28	17
Comercio	-	-	-	16	23	9	12	19
Comestibles	92	79	84	56	85	46	86	96
Construcción	23	35	34	21	27	26	34	39
Medicinales	39	43	60	31	24	21	34	57
Ornamentales	-	-	5	-	-	-	4	-
Tintes	-	-	-	-	-	-	-	7

Cabécar (Sibujú, San Miguel y San Vicente), ubicadas en los Territorios Indígenas de Talamanca. El área se localiza en la provincia de Limón, Costa Rica (9°00'-9°50' N; 82°35' y 83°05' O), con 24 °C de temperatura promedio; 2350 mm de precipitación media; altitud máxima de 300 m; zona de vida Bosque Húmedo Tropical (Holdridge 1967). Las comunidades se dedican a la agricultura de cultivos anuales y perennes. Existe también una gran diversidad de plantas, muchas de ellas endémicas del área (Wille y Lecaro 1999).

El estudio se dividió en cuatro fases: 1) ocho talleres participativos (uno en cada comunidad), para obtener una lista general de especies vegetales útiles y su percepción de abundancia, identificar el hábitat, dónde se les encuentra en la finca, valor del recurso para consumo familiar o venta, uso del recurso por humanos, fauna doméstica y silvestre, valor cultural y si eran nativos o exóticos; 2) selección de especies prioritarias, basada en criterios de los participantes indígenas y de los expertos del CATIE; 3) talleres con expertos locales de las comunidades indígenas, para estudiar el conocimiento local sobre ecología, fenología, hábitat y manejo de las especies prioritarias; y 4) validación del conocimiento local con base en la información obtenida en los talleres y en la literatura existente.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Talleres participativos en las comunidades: especies y usos

A los ocho talleres asistieron 180 participantes (61% hombres y 39% mujeres), con un promedio de 22 participantes por comunidad (35% Cabécar y 65% Bribri), de los cuales solo el 17% manifestó haber asistido a primero o tercer grado de la escuela primaria. El 33% de los participantes indicó ser propietario de pequeñas

áreas de bosques primarios próximas a sus plantaciones; el 89% de los productores se dedica a las labores agrícolas de las fincas. Otras actividades paralelas son la cacería, la tala selectiva de madera y la producción de artesanías a baja escala.

Las especies y sus usos

Los indígenas nombraron 283 especies, pertenecientes a 70 géneros y 67 familias botánicas, las cuales se agrupan en ocho categorías de uso: comestibles, medicinales, construcción, artesanales, combustibles, tintes, comercio y ornamentales (Cuadro 1). Los Bribri mencionaron 259 especies útiles y los Cabécar 163 (la mayoría de las especies son comunes para los dos grupos), pero no se podría afirmar que su conocimiento de especies útiles difiera. Tampoco existen diferencias significativas ($p > 0,05$) entre géneros y etnias en el número de especies útiles conocidas.

Usos de las especies

Los Bribri y Cabécar utilizan 103 especies como comestibles incluyendo cacao (*Theobroma cacao*), plátano (*Musa AAB*), maíz (*Zea mays*), frijol (*Phaseolus vulgaris*), arroz (*Oryza sativa*), banano (*Musa AAA*) y algunos frutales como arazá (*Eugenia stipitata*), guanábana (*Annona muricata*), coco (*Cocos nucifera*), pejibaye (*Bactris gasipaes*), carambola (*Averrhoa carambola*) y naranja (*Citrus aurantium*) (Cuadro 2).

Los indígenas Bribri y Cabécar utilizan 104 especies medicinales, siendo la mayoría nativas de la zona. Las especies medicinales de uso más común fueron el hombre grande (*Quassia amara*), jengibre (*Zingiber officinale*), cuculmeca (*Smilax* spp) y caraño (*Tractinickia aspera*). La mayoría de éstas son utilizadas para combatir fiebres, diarrea y Leishmaniasis (Cuadro 3).

Cuadro 2. Especies comestibles más nombradas por las etnias Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

Común	NOMBRE Científico	ETNIA		
		Frecuencia		
		Bribri	Cabécar	Total
Frijol	<i>Phaseolus spp.</i>	15	8	23
Pejibaye	<i>Bactris gasipaes</i>	13	9	22
Naranja	<i>Citrus aurantium</i>	10	9	19
Maíz	<i>Zea mays</i>	10	9	19
Arazá	<i>Eugenia stipitata</i>	10	8	18
Banano	<i>Musa AAA</i>	9	9	18
Piña	<i>Ananas comosus</i>	10	8	18
Yuca	<i>Manihot esculenta</i>	9	9	18
Cacao	<i>Theobroma cacao</i>	8	9	17
Arroz	<i>Oriza sativa</i>	10	7	17
Plátano	<i>Musa AAB</i>	9	8	17
Name	<i>Dioscorea spp.</i>	8	7	15
Ayote	<i>Cucurbita maxima</i>	8	7	15
Café	<i>Coffea arabica</i>	7	8	15
Coco	<i>Cocos nucifera</i>	10	5	15
Mamón chino	<i>Nephelium lappaceum</i>	9	5	14
Nampi	<i>Xanthosoma spp.</i>	9	5	14
Biribá	<i>Rollinia mucosa</i>	8	6	14
Chayote	<i>Sechium edule</i>	9	5	14
Papaya	<i>Carica papaya</i>	12	7	19

Cuadro 3. Especies medicinales más nombradas por las etnias Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

Común	NOMBRE Científico	ETNIA		
		Frecuencia		
		Bribri	Cabécar	Total
Cuculmecha	<i>Smilax spp.</i>	8	8	17
Caraño	<i>Tractinickia aspera</i>	9	6	16
Hombre grande	<i>Quassia amara</i>	9	7	16
Jengibre	<i>Zingiber officinale</i>	8	8	16
Gavilana	<i>Neurolaena lobata</i>	9	6	15
Zacate de limón	<i>Cymbopogon citratus</i>	8	7	15
Guayaba	<i>Psidium guajava</i>	6	5	12
Dormilona	<i>Mimosa pigra</i>	5	7	12
Madero negro	<i>Gliricidia sepium</i>	6	6	12

En la fabricación de artesanías se emplean 55 especies, de las cuales se destacan el bejuco del hombre (*Heteropsis oblongifolia*), pita (*Aechmea magdalenae*) y pejibaye (*B. gasipaes*) (Cuadro 4). Se tejen canastas, chácaras y bolsos de las fibras de pita y bejuco del hombre. El pejibaye es muy utilizado para los arcos y puntas de flechas; mientras que con los frutos del jicaro (*Crescentia cujete*) se hacen maracas y adornos, se usan como tazas, recipientes de líquidos, fruteros, para escurrir arroz y para el transporte de agua. La etnia Bribri identificó 34 especies para artesanías; los Cabécar mencionaron solo seis.

Un total de 63 especies son utilizadas para la construcción, de las cuales las más importantes fueron cedro (*C. odorata*), laurel (*C. alliodora*), manú (*M. guianensis*) y cashá (*C. euryyelum*) (Cuadro 5); la chonta (*Iriartea deltoidea*) se utiliza para el piso y las hojas de suita (*G. congesta*) para el techo de las casas. La fibra del bejuco negro (*Monstera* sp.) es utilizada para los amarres de vigas, debido a su alta resistencia.



Rancho indígena elaborado con hojas de suita (*Geonoma congesta*) en los territorios indígenas de Talamanca, Costa Rica
Foto: Verónica Hinojosa

Cuadro 4. Especies para artesanías más nombradas por las etnias Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

NOMBRE		ETNIA		
Común	Científico	Frecuencia		
		Bribri	Cabécar	Total
Bejuco del hombre	<i>Heteropsis oblongifolia</i>	8	7	15
Pita	<i>Aechmea magdalenae</i>	10	4	14
Pejibaye	<i>Bactris gasipaes</i>	10	1	11
Jícaro	<i>Crescentia cujete</i>	9	1	10
Semko	<i>Carhadovica palmata</i>	6	1	7

Se registraron 42 especies utilizadas como combustible, siendo guaba (*Inga spp.*), laurel (*C. alliodora*), guayaba (*Psidium guajava*), naranja (*C. aurantium*), guayabón (*Terminalia lucida*) y cola de pava (*Cupania cinerea*) las más nombradas y utilizadas. La guaba es la especie preferida como leña, debido a que tiene mejor calidad de quemado y produce poca ceniza.

Se mencionaron 28 especies comerciales, siendo cacao, banano, plátano y maíz las más nombradas y las que más aportan a la economía del hogar; otras como pejibaye, arroz y guanábana se comercian localmente. Se identificaron tres especies ornamentales en la entrada de las casas o en los patios: amapola (*Hibiscus sp.*), rosa (*Rosa sp.*) y flor china (*Abutilon sp.*). También se identificaron ocho especies para la producción de tintes, entre ellas achioté (*Bixa orellana*), cúrcuma (*Curcuma longa*) y ojo de buey (*Mucuna sp.*). Generalmente estos colorantes naturales se utilizan para teñir las fibras con las cuales se elaboran las artesanías.

Especies importantes, sus hábitats y abundancias

Se identificaron 66 especies importantes para las comunidades (Anexo 1), las cuales se encuentran en todos los hábitats de la finca. Algunas especies se restringen especialmente a un solo hábitat, tales como tiro-kichá (*Passiflora sp.*), cashá (*C. euryeyelum*), dunawö (*Fevillea cordifolia*), bejuco de ajo (*Cydista sp.*), kapoli (no identificada -n.i.-), konopacha (n.i.), manú (*M. guianensis*), Atla (desconocido) y bejuco de danta (desconocido) que solo se encuentran en el bosque.

Las especies más abundantes en las fincas fueron laurel, guaba, banano, pejibaye y cacao. En las llanuras se registró como abundante sólo al plátano; mientras que en la montaña el único abundante fue el sorgo (*Sorghum sp.*); en el tacotal son abundantes el banano, cacao, pejibaye, guaba, laurel, guayaba y burio

Cuadro 5. Especies más utilizadas para construcción por las etnias Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

NOMBRE		ETNIA		
Común	Científico	Frecuencia		
		Bribri	Cabécar	Total
Laurel	<i>Cordia alliodora</i>	10	9	19
Cedro	<i>Cedrela odorata</i>	11	8	19
Cashá	<i>Chloroleucon euryeyelum</i>	9	9	18
Manú	<i>Minquartia guianensis</i>	9	9	18
Chonta	<i>Iriartea deltoidea</i>	10	6	16
Suita	<i>Geonoma congesta</i>	10	4	14
Guayabón	<i>Terminalia lucida</i>	4	7	11
Bejuco negro	<i>Monstera sp.</i>	10	1	11

(*Heliocarpus appendiculatus*). Algunas especies son abundantes en ciertos hábitats, como el laurel que se encuentra en cacaotales, bananales, potreros y tacotales, y la guaba en cacaotales, potreros y tacotales.

Las especies escasas de Talamanca incluyen: manú, cashá, cedro, caraño, chonta, laurel, suite y tiro-kichá. Muchas de las especies restringidas a bosques, tales como cuculmeca (*Smilax sp.*), dunawö, gasparillo (*Allophylus psilospermus*), guayabón, jengibre y pilón (*Hyeronima alchorneoides*), fueron mencionadas únicamente por las mujeres. No se reportaron especies medicinales obtenidas de los cacaotales.

Especies prioritarias y conocimiento local

Se seleccionaron ocho especies de máxima importancia para ambos géneros y ambas etnias incluyendo dos palmas (suite y chonta), dos lianas (bejuco de hombre y dunawö), tres árboles (almendro, ojoche y manú) y una liana (pita). Suite y chonta son especies sobreexplotadas; ojoche, almendro y manú son buenas para la conservación de la biodiversidad porque los frutos de las dos primeras son consumidos por animales silvestres y la madera del manú es muy preciada para la construcción de casas y por su rol en la construcción de ataúdes; el bejuco de hombre y dunawö son muy útiles para artesanías y medicinas, respectivamente, pero muy escasos en la zona; y finalmente, pita, una herbácea escasa (anteriormente muy utilizada en artesanías) y cuyo uso se quiere rescatar, ya que prácticamente se ha olvidado (Cuadro 6).

Los expertos locales conocían perfectamente todos los aspectos relacionados con el hábitat, tipo de suelo que prefieren y especies asociadas con todas las especies prioritarias. Sin embargo, desconocían los aspectos de manejo de todas las especies (con excepción de la suite, de

Cuadro 6. Especies útiles de mayor prioridad para las comunidades Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

Grupo	Nombre común	Nombre científico	Familia	Producto
Palmas	Suita	<i>Geonoma congesta</i>	Arecaceae	Hojas, techos
	Chonta	<i>Iriartea deltoidea</i>	Arecaceae	Tronco, palmito, pisos y paredes
Lianas	Bejuco de hombre	<i>Heteropsis oblongifolia</i>	Araceae	Tallo, amarras
	Dunawó	<i>Fevillea cordifolia</i>	Cucurbitaceae	Fruto
Hierba	Pita	<i>Aechmea magdalenae</i>	Bromeliaceae	Hojas, artesanías
Árboles	Almendro	<i>Dipteryx panamensis</i>	Leguminosae	Madera, frutos, fauna
	Ojoche	<i>Brosimum alicastrum</i>	Moraceae	Madera, frutos, fauna
	Manú	<i>Minquartia guianensis</i>	Olacaceae	Madera, cultura

la cual se conoce un poco su manejo en cacaotales). Los expertos locales conocían poco sobre los dispersores y polinizadores de chonta y suita, dunawö y bejuco de hombre. Existe un desconocimiento generalizado sobre el crecimiento y tiempo de vida de las especies arbóreas y sobre la fructificación de pita y ojoche.



Planta de suita (*Geonoma congesta*) especie vegetal muy usada en Talamanca, Costa Rica, para la construcción de techos de viviendas. Foto: Róger Villalobos.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- Los hombres y mujeres Bribri y Cabécar de Talamanca utilizan un gran número de especies vegetales, sin diferencias entre géneros o etnias, pero desconocen la biología básica y el manejo de la mayoría de las plantas que usan.

- Se recomienda: 1) buscar mercado a todos los productos de las fincas para que aporten a la economía familiar; 2) establecer jardines etnobotánicos locales a fin de preservar el conocimiento local, rescatar el conocimiento cultural sobre elaboración de artesanías y desarrollar una actividad ecoturística que mejore el ingreso económico de las comunidades; y 3) divulgar la información de este estudio de una manera sencilla a los habitantes de las comunidades, presentarla en el idioma local e incorporarla en la educación escolar.

AGRADECIMIENTOS

Se agradece profundamente a las comunidades y productores Bribri y Cabécar que colaboraron en este estudio. Al Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF Washington) por su apoyo para cursar mis estudios y al Proyecto "Biodiversity conservation and sustainable production in indigenous cacao farms in Talamanca, Costa Rica" (GEF/Banco Mundial).

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Borge, C; Castillo, R 1997. Cultura y conservación en la Talamanca indígena San José, Costa Rica. EUNED. 259 p
- Holdridge, L. 1967. Ecología basada en zonas de vida San José, Costa Rica, IICA 95 p
- Robles, G; Olivera, K; Villalobos, R 2000 Evaluación de los recursos forestales no maderables en América Central Documento de trabajo CATIE, Turrialba, Costa Rica. 150 p. (sin publicar)
- Wille, C; Lecaro, JJ. 1999 La certificación: un paso hacia la sostenibilidad y la competitividad. Agroforestería en las Américas 6(22): 20-22.

Anexo 1. Especies prioritarias de las comunidades indígenas Bribri y Cabécar en Talamanca, Costa Rica.

Común	Nombre		USOS
	Común	Científico	
Achiote		<i>Bixa orellana</i>	C, M, A, T
Almendra		<i>Dipteryx panamensis</i>	C, Co
Arroz		<i>Oryza sativa</i>	C, Cm
Atla		n.i.	A
Ayote		<i>Cucurbita</i> sp.	C
Banano		<i>Musa</i> AAA	C, Cm
Bejuco de ajo		<i>Cydista</i> sp.	A
Bejuco de danto		n.i.	M, A
Bejuco de hombre		<i>Heteropsis oblongifolia</i>	A, Co
Bejuco negro		<i>Monstera</i> sp.	A, Co
Cacao		<i>Theobroma cacao</i>	C, M, Cm
Café		<i>Coffea arabica</i>	C, Cb, Cm
Caña blanca		<i>Gynerium sagittatum</i>	A, Co
Caraño		<i>Tractinickia aspera</i>	M
Casha		<i>Chloroleucon euryyelum</i>	Co, Cb
Cedro		<i>Cedrela odorata</i>	M, A, Co, Cb
Chile		<i>Capsicum annuum</i>	C
Chonta		<i>Iriartea deltoidea</i>	C, A, Cb
Coco		<i>Cocos nucifera</i>	C, M, A, Cb
Cola de pava		<i>Cupania cinerea</i>	Cb
Cuculmea		<i>Smilax</i> spp.	M
Culantro coyote		<i>Eringyium foetidum</i>	C, M
Curcuma		<i>Curcuma longa</i>	M, A, T
Dormilona		<i>Mimosa pigra</i>	M
Dunawö		<i>Fevillea cordifolia</i>	M
Frijol		<i>Phaseolus vulgaris</i>	C, Cm
Frijolillo de palo		<i>Phaseolus</i> sp.	C
Gasparillo		<i>Allophylus psilospermus</i>	Co
Gavilán		<i>Pentaclethra maculoba</i>	Co, Cb
Gavilana		<i>Neurolaena lobata</i>	M
Guaba		<i>Inga</i> spp.	C, M, Cb
Guanábana		<i>Annona muricata</i>	C, M, Cm
Guarumo		<i>Cecropia</i> sp.	A, Cb
Guayaba		<i>Psidium guajava</i>	C, M, Cb
Guayabón		<i>Terminalia lucida</i>	Co, Cb
Hombre grande		<i>Quassia amara</i>	M
Jabillo		<i>Hura crepitans</i>	Co, Cb
Jenjibre		<i>Zingiber officinalis</i>	M
Jícara		<i>Crescentia cujete</i>	A
Kapöli		n.i.	M
Konopacha		n.i.	M
Laurel		<i>Cordia alliodora</i>	A, Co, Cb
Limón ácido		<i>Citrus</i> sp.	C, Cm
Limón criollo		<i>Citrus</i> sp.	C, M, Cm
Limón dulce		<i>Citrus limetta</i>	C, Cm
Madero negro		<i>Gliricidia sepium</i>	M, Co
Maíz		<i>Zea mays</i>	C, Cm
Manú		<i>Mimantia guianensis</i>	Co
Medicinales		n.i.	M
Naranja		<i>Citrus aurantium</i>	C, Cm
Name		<i>Dioscorea</i> sp.	C
Nampi		<i>Xanthosoma</i> sp.	C
Pejibaye		<i>Bactris gasipaes</i>	C, M, A, Co, Cb, Cm
Pilón		<i>Hyeronima alchorneoides</i>	A, Co
Piña		<i>Ananas comosus</i>	C
Pita		<i>Aechmea magdalenae</i>	A
Plátano		<i>Musa</i> AAB	C, Cm
Primitivo		<i>Musa</i> sp.	C, Cm
Semko		<i>Carludovica palmata</i>	A
Sorgo		<i>Sorgum</i> sp.	C
Sorosí		<i>Momordica charantia</i>	M
Suíta		<i>Geonoma congesta</i>	A, Co, T
Tiró kicha		<i>Passiflora</i> sp.	M
Tomate criollo		<i>Lycopersicon sculentum</i>	C
Yuca		<i>Manihot esculenta</i>	C, Cm
Zacate limón		<i>Cymbopogon citratus</i>	M
Zarzaparrilla		<i>Smilax</i> sp.	M

Simbología: C=comestible; M=medicinal; A=artesanal; Co=construcción; Cb=combustible; Cm=comercio; O=ornamental; T=tintes; n i =especie no identificada